



## Vacúnese contra la influenza pandémica (H1N1) o Influenza porcina, ahora

Está disponible una nueva vacuna GRATUITA para proteger a los australianos contra el virus de la influenza pandémica (H1N1) o Influenza porcina. Las pruebas realizadas con la vacuna Panvax® H1N1 han probado que es segura. Existe abundante evidencia de que ciertas personas pueden tener complicaciones serias o fatales en su salud, si contraen esta influenza. Esta nueva cepa de influenza se transmite fácilmente de persona a persona. La situación en otros países demuestra que esta no es una simple influenza de invierno porque puede volver durante la primavera y el verano.

La vacunación es la solución más segura que tiene la comunidad, especialmente porque un alto número de personas se están contagiando, varias de ellas sufriendo serias complicaciones en su salud. Al vacunarse, se protege usted y ayuda a detener la propagación de esta influenza.

### ¿Corren ciertas personas un riesgo mayor que las demás?

Ciertas personas corren un riesgo mayor, si contraen esta enfermedad, de sufrir serias complicaciones, tales como las embarazadas, los aborígenes y las que tienen condiciones crónicas latentes, como:

- enfermedades cardiovasculares
- asma y otras enfermedades pulmonares
- cáncer
- obesidad
- diabetes
- enfermedades renales y
- enfermedades neurológicas.

Hay otras condiciones crónicas que pueden también poner a las personas en riesgo, de modo que es necesario que usted consulte a su médico. Incluso si está bien de salud, puede correr el riesgo de contraer esta influenza o contagiar a otras personas más vulnerables.

El personal de atención a pacientes de los centros de salud comunitaria corre un riesgo mayor de contraer la influenza y de contagiar a otros, de modo que es necesario que se vacunen. Los padres y tutores de bebés de hasta seis meses de edad deben vacunarse para proteger a sus bebés.

Protéjase usted y a la comunidad con la vacuna gratuita\* (\*Nota: Puede que su médico le cobre por la consulta.)

### ¿Es segura la vacuna?

Sí. La vacuna Panvax® H1N1 es tan segura como la vacuna contra la influenza estacional, que se da a millones de australianos todos los años. La hace CSL Limited, que ha estado manufacturando vacunas como ésta durante 50 años. La vacuna no contiene el virus "vivo" de la influenza y no puede provocar la influenza.

### La vacuna Panvax® H1N1 durante el embarazo

Las embarazadas son más vulnerables a las complicaciones causadas por la influenza pandémica (H1N1) del 2009 que la mayoría de las personas. Ciertas embarazadas que han contraído esta enfermedad han tenido abortos espontáneos o tenido un parto prematuro.

La vacuna no contiene un virus "vivo" de modo que no presenta riesgos a los bebés por nacer. Usted se puede poner la vacuna con toda seguridad en cualquier etapa del embarazo y normalmente se recomienda. Incluso si se ha puesto la vacuna contra la influenza estacional durante el embarazo, de todas formas se recomienda que se vacune con esta vacuna extra. La vacuna estacional no ofrece protección contra esta nueva cepa de influenza.

### ¿Hay efectos secundarios?

Los efectos secundarios potenciales de la vacuna son idénticos a los que ocurren con las vacunas de la influenza estacional. Los más comunes pueden ser cierta hinchazón, enrojecimiento y/o dolor en el sitio de la inyección. Otras reacciones, como fiebre, dolor de cabeza, cansancio y dolores musculares son también bastante comunes. Estos efectos secundarios pueden ocurrir a las pocas horas de la vacunación y pueden durar de uno a dos días. Las reacciones simples pueden tratarse en casa. Las reacciones alérgicas no son comunes después de la vacunación, pero en ciertas personas pueden ser serias. Las personas que son alérgicas a los huevos no deben ponerse la vacuna Panvax® H1N1.

¿Puedo contraer la influenza estacional aunque me haya vacunado contra la influenza pandémica (H1N1) del 2009?

Sí. Esta nueva vacuna ofrece protección solamente contra el virus de la influenza pandémica (H1N1) del 2009. De todas maneras puede contraer los virus de otras influencias estacionales. Para su protección y la de la comunidad, debe ponerse la vacuna de la influenza estacional así como la vacuna Panvax® H1N1.

### Evaluación constante

Las autoridades sanitarias de Australia y CSL Limited continuarán la evaluación de la nueva vacuna Panvax® H1N1. El Director General de Salud de Australia y la Administración de productos terapéuticos van a evaluar toda la nueva información para asegurarse de que la vacuna siga siendo segura y efectiva. Informes sobre episodios adversos pueden comunicarse por internet en [www.tga.gov.au](http://www.tga.gov.au) ó llamando al 180 2007.

### ¿Dónde me vacuno?

La vacuna está disponible en una variedad de sitios, incluyendo consultorios médicos, clínicas de vacunación, hospitales y centros de salud.

Para información sobre los sitios en que se puede vacunar, llame al 180 2007 ó acceda a [www.healthemergency.gov.au](http://www.healthemergency.gov.au)

### Esta vacuna es especialmente necesaria para:

- **El personal de salud de centros comunitarios;**
- **Las embarazadas, los padres y los tutores de bebés;**
- **Los niños en escuelas de educación especial (inicialmente sólo los que tienen más de 10 años)\*;**
- **Los aborígenes australianos; y**
- **Las personas con condiciones crónicas como:**
  - **Enfermedades cardiovasculares y pulmonares**
    - asma
    - cáncer
    - obesidad
    - diabetes
    - enfermedades renales y neurológicas
    - enfermedades hematológicas heredadas